

Лингвистические аспекты профессиональной медицинской лексики

Научный руководитель – Егорова Элеонора Валериевна

Ермолаева Регина Сергеевна

Студент (специалист)

Ульяновский государственный университет, Институт медицины, экологии и физической культуры, Ульяновск, Россия

E-mail: r-ermolaeva@mail.ru

Большинство людей, вне зависимости от того, представителями какой профессии они являются, в том числе и медицинские работники, активно используют лексические сокращения, жаргонные слова, или же свой профессиональный сленг. С одной стороны употребление сокращений в речи или же внедрение профессионального сленга помогает упростить наиболее сложные термины или названия препаратов, с другой стороны часть подобных выражений, могут рассматриваться как жестокие и циничные слова.

Для начала, мы можем разделить выражения, употребляемые медицинскими работниками на четыре категории:

1) Выражения, являющимися образными, или имеющими фольклорное происхождение: «золотой дождь» - патология стекловидного тела глаза, «грудь сапожника» – врожденная воронкообразная деформация грудной клетки [1]. Ещё одной, является фраза: «размочить бабушку». Полное значение данной фразы звучит как - добиться выделения мочи по катетеру после операции или острого состояния, сопровождавшегося прекращением мочеиспускания. Однако данное выражение пациенты зачастую слышат именно в отделении реанимации, где не всегда находятся люди в бессознательном состоянии.

2) Названия диагноза, не подвергающиеся сокращению и наиболее чётко выражающее состояние пациента: пароксизмальная фибрилляция предсердий, острый коронарный синдром, стафилококковый инфекционный эндокардит.

3) Диагнозы, или симптомы заболеваний, допускающие применение сокращений: ИБС - ишемическая болезнь сердца, ГБ - гипертоническая болезнь, ТЭЛА - тромбоэмболия лёгочной артерии.

Ярким примером подобного употребления сокращений в профессиональной деятельности медицинских работников является аббревиатура «РАК» - развёрнутый анализ крови. При употреблении врачом в беседе с пациентом подобного сокращения, пациент начинает приписывать себе совершенно не присущие его ситуации болезни, как следствие у него появляется уверенность в том, что его заболевание гораздо серьёзнее, чем есть на самом деле. Данные фразы способны привести человека в состояние депрессии, невроза, соматических страданий, или же полностью отказаться от продолжения дальнейшего лечения [2].

4) Применение цветовых аналогий, или же аналогий, относительно величины какой-либо структуры организма, при описании симптоматической картины заболевания: с «куриное яйцо», как «грецкий орех», цвет «дёгтя», цвет «травяного отвара». Порой это действительно помогает врачу определить истинную патологию, именно по этой причине медицинский работник перечисляет цветовые гаммы, или же сравнительные размеры. К примеру, «лимонные» рвотные массы, говорят о патологии желудочно-кишечного тракта, зачастую это свидетельствует заболеванию желудка, или же «кинжальные» боли в правом подреберье, что говорит о воспалении аппендикса и необходимости проведения оперативного вмешательства. Однако подобные красочные рассказы пациента о его ощущениях

могут ввести врача в заблуждение, что безусловно может привести к неверной постановке диагноза [3].

Таким образом, врачу необходимо однозначно исключить употребление сленговых выражений при общении с пациентом, так как это совершенно точно не подразумевает под собой соблюдение культуры речи, а медицинский работник должен заручиться доверием и уважением со стороны пациента, в том числе, посредством правильной профессиональной речи.

Источники и литература

- 1) «Медицинские фразеологизмы» [Электронный ресурс]/URL: <http://burido.ru/447-meditsinskie-frazeologizmy> (дата обращения: 09.02.2021)
- 2) Титоренко С.В. Медицинские сокращения. – ГЭОТАР-Медиа, 2017г, 134-234с.
- 3) Ушаченко Р.О Правила профессиональной речи медицинского работника - МИОФАР - СПб, 2018г - 213с.